

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

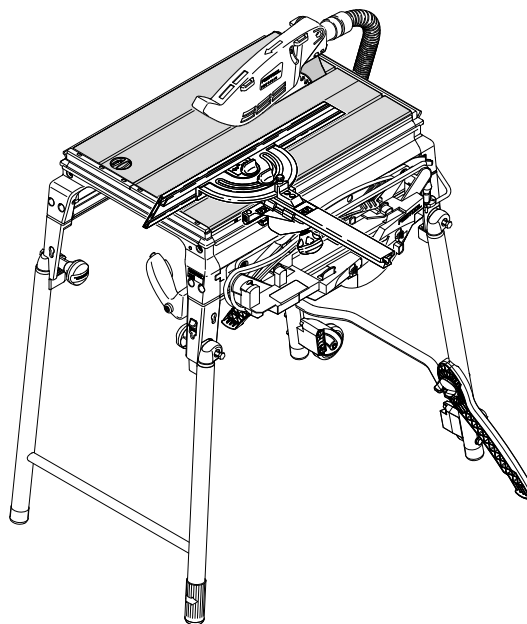
FESTOOL

Notice d'utilisation d'origine - Scie circulaire sur table et scie stationnaire guidée

P R E C I S I O

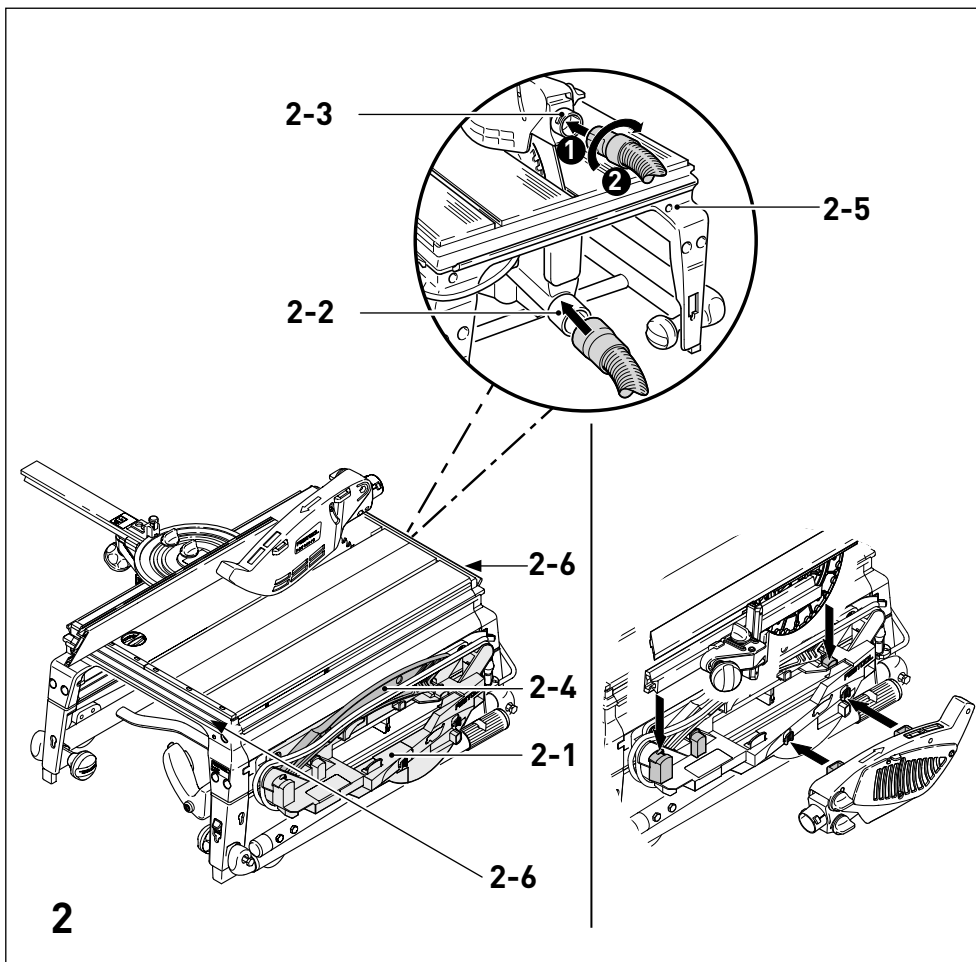
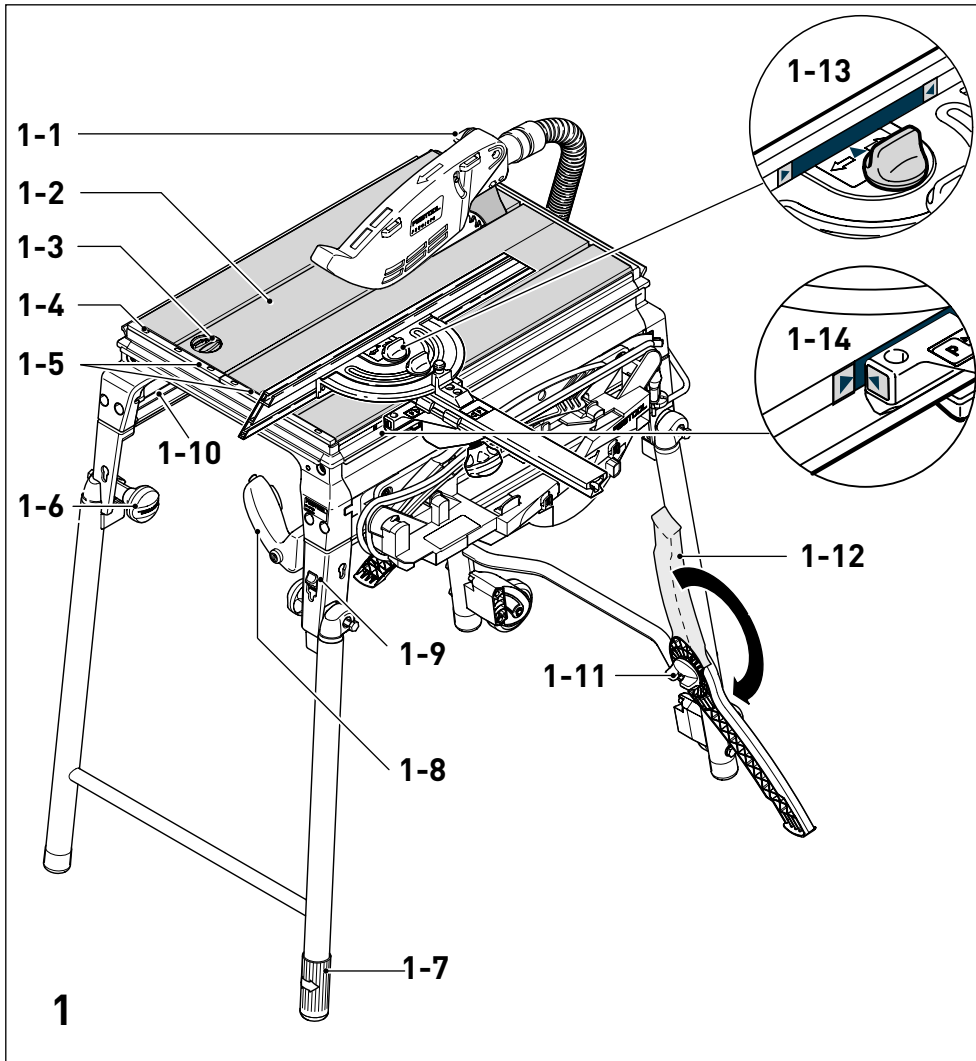
CS 50 EBG

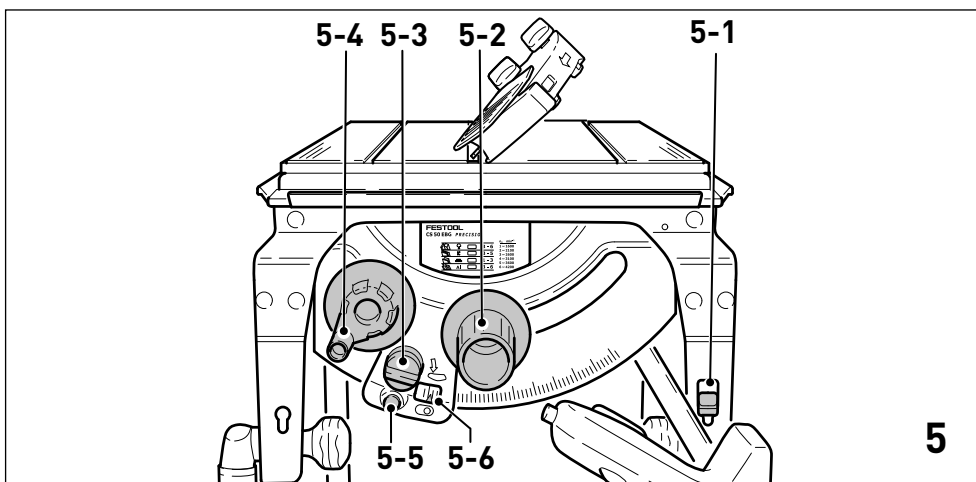
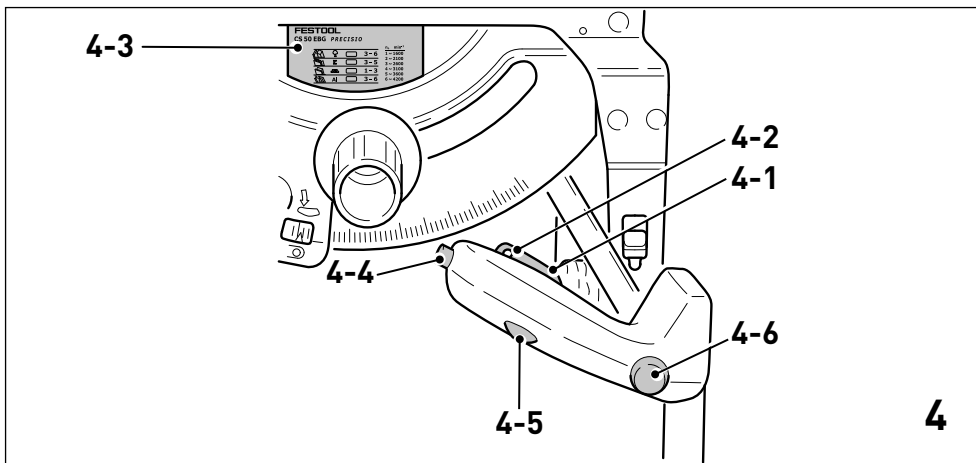
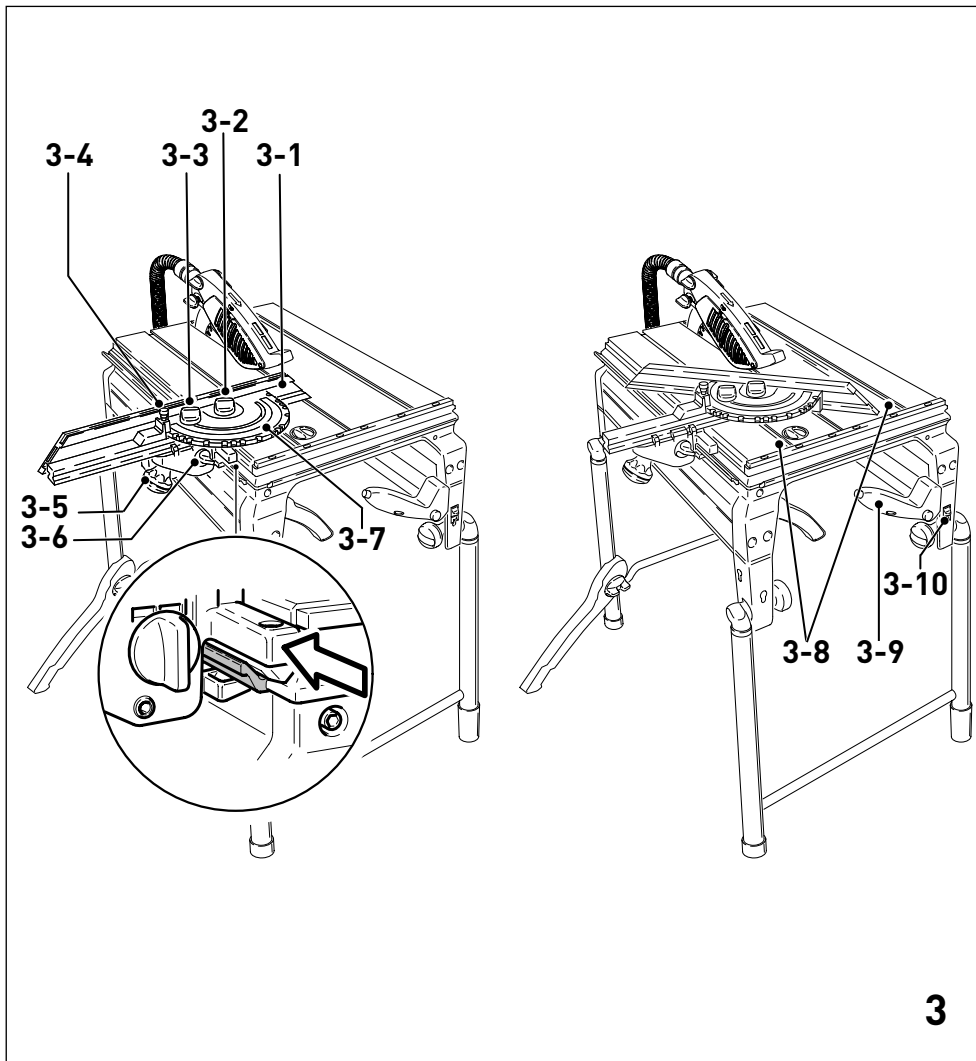
CS 50 EG

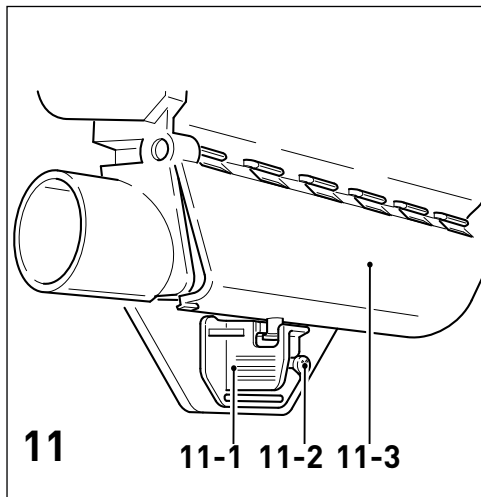
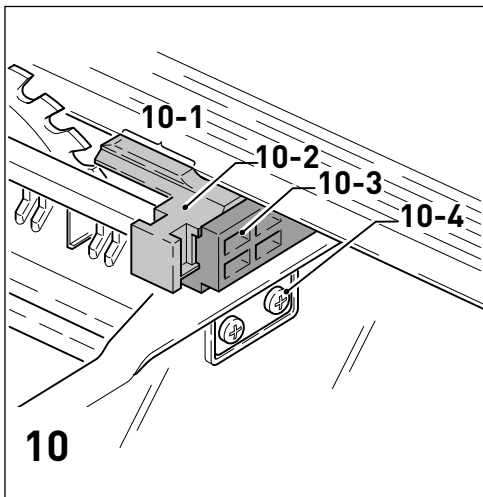
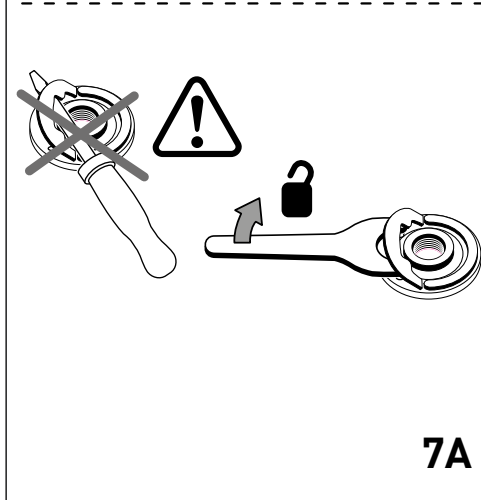
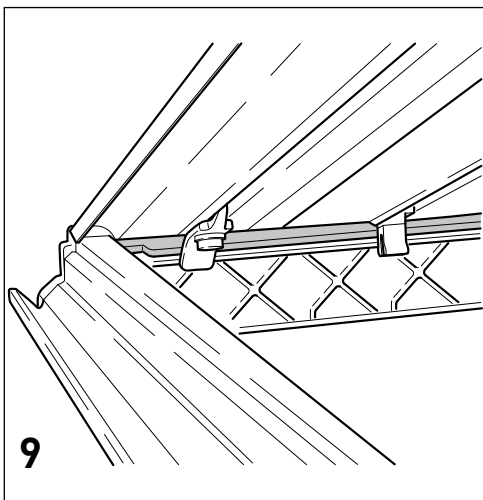
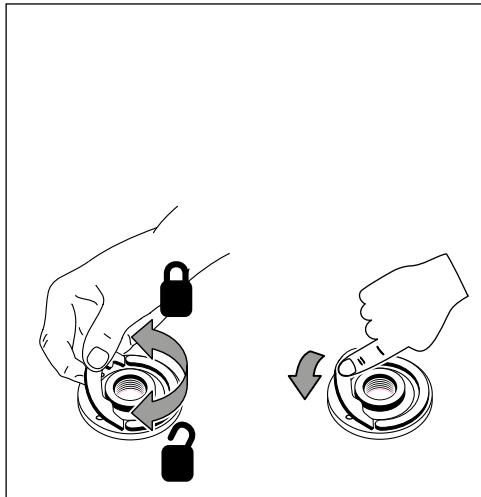
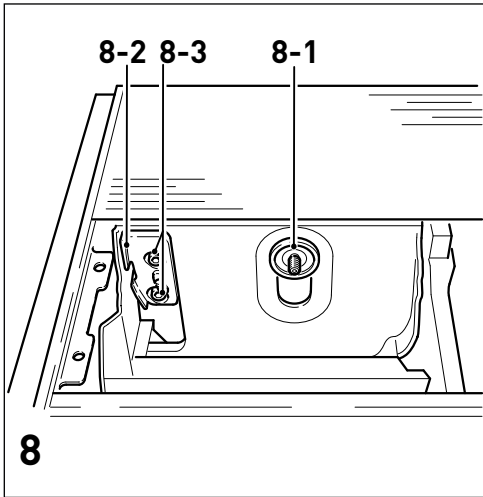
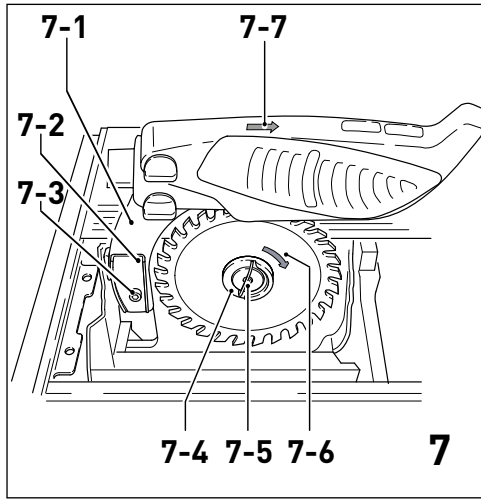
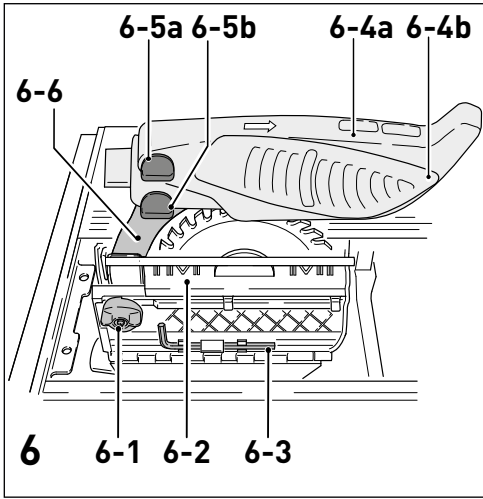


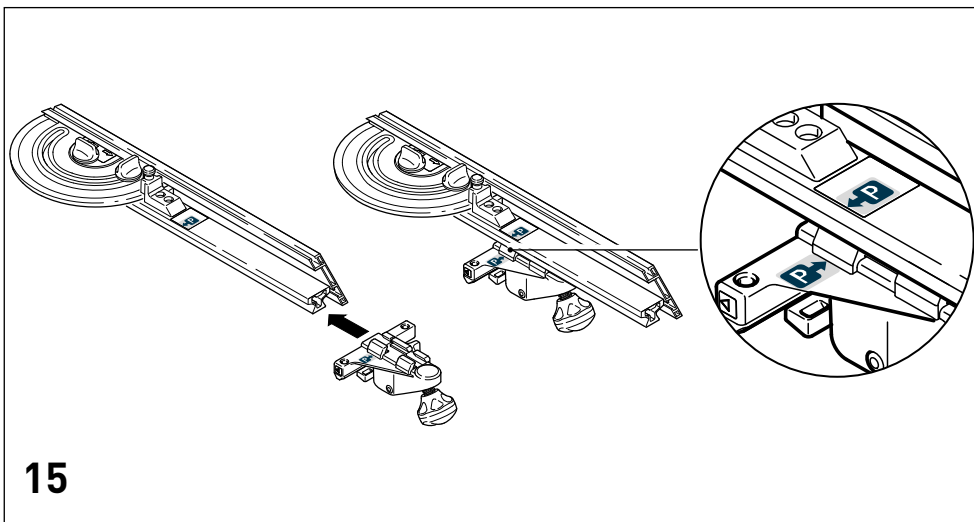
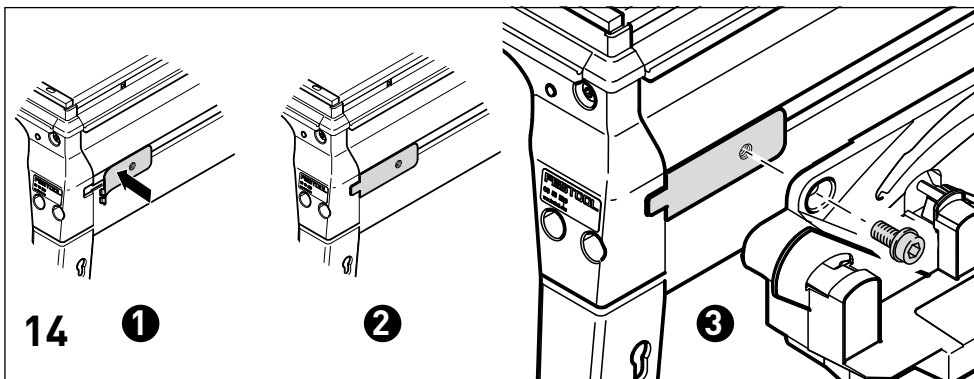
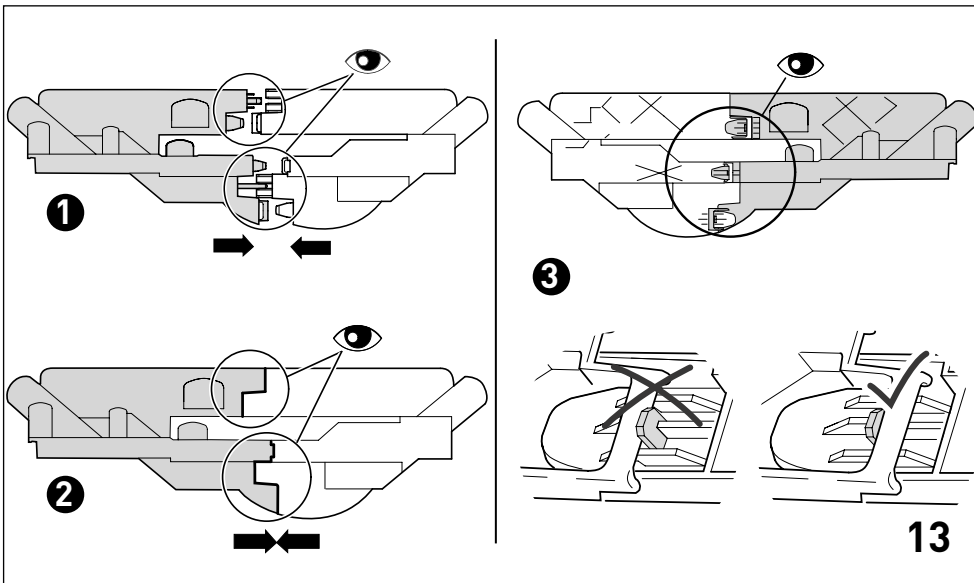
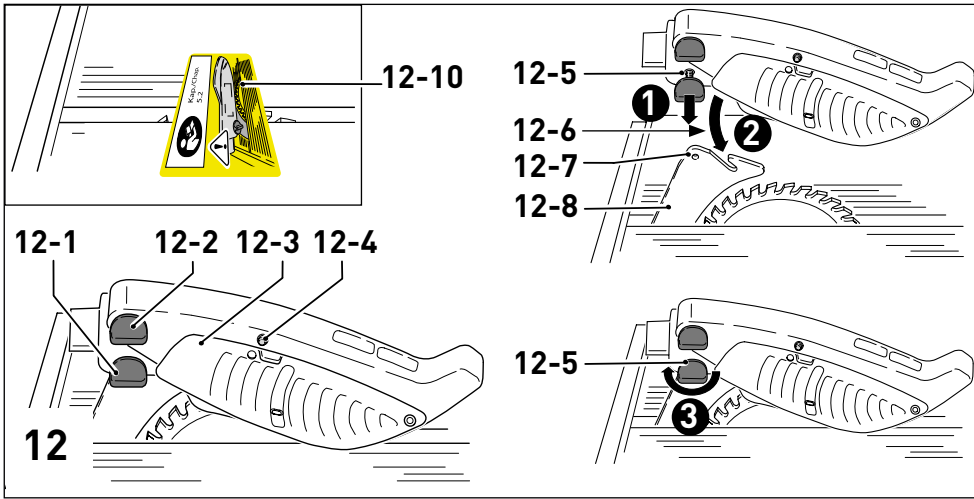
709372_B / 2018-02-08

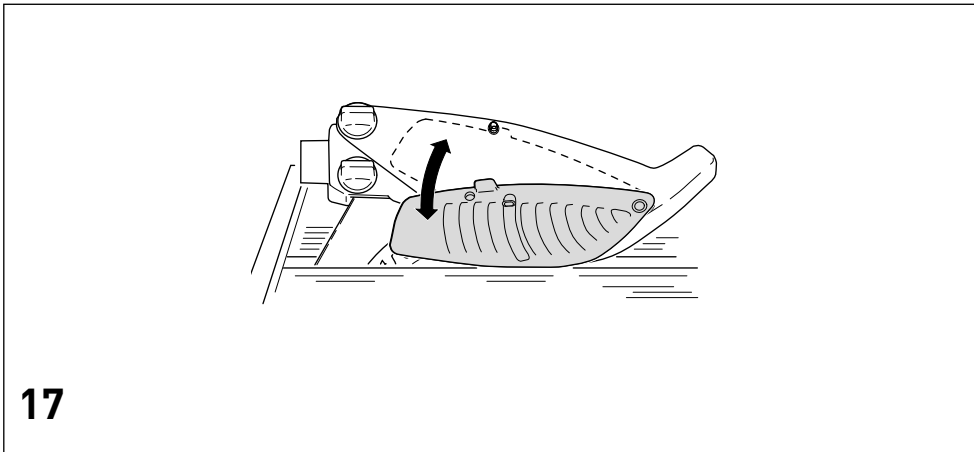
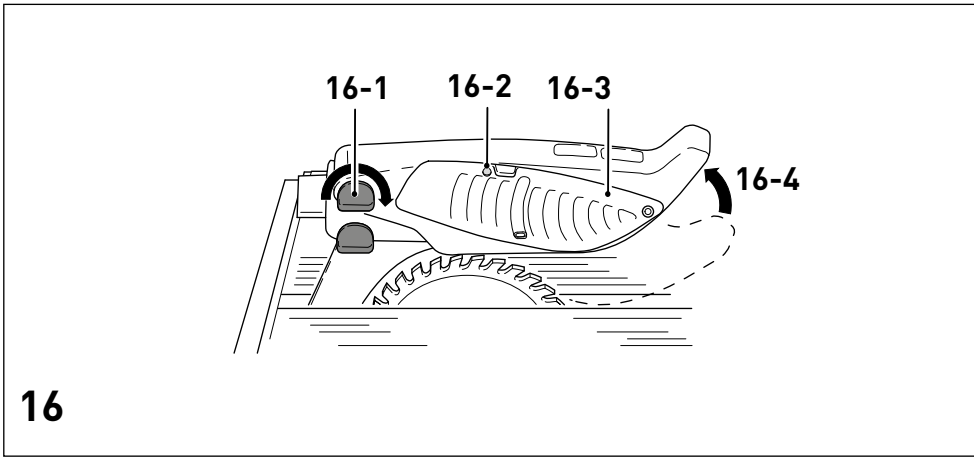












Scie circulaire sur table et scie stationnaire guidée	N° de série * (T-Nr.)
CS 50 EBG	201427, 201429, 201432
CS 50 EG	201431

fr CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC: 2015
 EN 62841-3-1: 2015 + AC: 2015 + A11: 2017
 EN 55014-1: 2017
 EN 55014-2: 2015
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN 50581: 2012

CE Festool GmbH
 Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
 GERMANY

Wendlingen, 2019-02-01



Markus Stark
 Head of Product Development



Ralf Brandt
 Head of Product Conformity





* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
 in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999
 dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

Scie circulaire sur table et scie stationnaire guidée CS 50 EBG/CS 50 EG

1	Symboles	31
2	Caractéristiques techniques	31
3	Utilisation conforme.....	32
4	Consignes de sécurité	32
5	Installation, mise en service	36
6	Électronique	38
7	Réglages sur la machine	38
8	Utilisation de la machine	40
9	Entretien et maintenance	42
10	Accessoires, outils	42
11	Mise au rebut.....	42

Les figures indiquées se trouvent au début de la notice d'utilisation.

1 Symboles

-  Attention, danger
-  Avertissement d'un risque de décharge électrique
-  Lire la notice/les instructions !
-  Porter une protection auditive !

-  Porter un masque antipoussière !
-  Porter des gants de protection !
-  Porter des lunettes de protection !
-  Classe de protection II
-  Electronique mmC (multi-matériau-control)
-  Aspiration des poussières
-  Ne pas jeter avec les ordures ménagères
-  Zone de la poignée
-  Sens de rotation lame de scie
-  Bois
-  Panneaux de bois laminés
-  Panneau de fibrociment Eternit
-  Aluminium

2	Caractéristiques techniques	CS 50 EBG/CS 50 EG
	Profondeur de coupe à -2°/47°	0 - 52 mm/0 - 37 mm
	Position inclinée	-2° à 47°
	Longueur de traction max.	300 mm
	Lame de scie (diamètre x largeur de coupe)	190 x 2,6 mm
	Alésage	20/30 mm
	Épaisseur de lame de base	< 2 mm
	Vitesse de rotation à vide	1600 - 4200 tr/min
	Puissance absorbée	1200 W
	Dimensions de la table (longueur x largeur)	600 x 400 mm
	Hauteur de la table dépliée/repliée	900 mm/375 mm
	Poids selon la procédure EPTA 01:2014	
	Poids sans pieds rabattables	21 kg
	Poids avec pieds rabattables	25 kg

Lames de scie à utiliser

Les lames de scie recommandées pour les différents matériaux figurent dans le catalogue Festool ou sur Internet, à l'adresse www.festool.fr/services.

3 Utilisation conforme

La PRECISIO est conçue comme outil électroportatif transportable pour le sciage de bois, matières plastiques, panneaux en bois ou matériaux similaires.

Les lames de scies spéciales pour l'aluminium proposées par Festool permettent d'utiliser les outils pour scier également de l'aluminium. L'usinage de l'amiante est formellement interdit.



L'utilisateur est responsable des dommages et accidents provoqués par une utilisation non conforme.

4 Consignes de sécurité

4.1 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Des erreurs résultant du non-respect des consignes d'avertissement et des instructions peuvent occasionner un choc électrique, des brûlures et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).

4.2 Consignes de sécurité pour les scies circulaires sur table


Consignes de sécurité spécifiques au capot de protection

- a. **Laissez les capots de protection montés. Les capots de protection doivent être en bon état de marche et être montés correctement.** Des capots de protection mal fixés, endommagés ou ne fonctionnant pas correctement doivent être réparés ou remplacés.
- b. **Pour les coupes de tronçonnage, utilisez uniquement le capot de protection de la lame de scie et le guide-lame.** Pour les coupes de tronçonnage dans lesquelles la lame de scie traverse entièrement l'épaisseur de la pièce, le capot de protection et d'autres dispositifs de sécurité diminuent le risque de blessures.
- c. **Après avoir terminé des opérations de travail (par ex. feuillurage, rainurage ou découpe avec retournement) qui exigent de retirer le capot de protection et/ou le guide-lame,**

fixez à nouveau le système de protection immédiatement. Le capot de protection et le guide-lame diminuent le risque de blessures.

- d. **Avant de brancher l'outil électroportatif, assurez-vous que la lame de scie ne touche ni le capot de protection, ni le guide-lame ni la pièce.** Tout contact involontaire de ces composants avec la lame de scie peut entraîner une situation dangereuse.
- e. **Ajustez le guide-lame selon la description dans cette notice d'utilisation.** Des écarts, une position et une orientation erronés peuvent être la raison pour laquelle le guide-lame ne peut véritablement empêcher un recul.
- f. **Le guide-lame doit pouvoir entrer en prise dans la pièce pour pouvoir fonctionner.** Si une pièce est trop courte pour pouvoir atteindre le guide-lame, celui-ci est inefficace. Dans ces conditions, un recul ne peut être évité.
- g. **Utilisez la lame de scie adaptée au guide-lame. Pour que le guide-lame puisse fonctionner, le diamètre de lame de scie doit être adapté au guide-lame, la lame de base de la lame de scie doit être plus mince que le guide-lame et la largeur de dent doit être supérieure à l'épaisseur du guide-lame.**

Consignes de sécurité pour le sciage

- a.  **Danger ! N'approchez pas vos doigts et vos mains de la lame de scie ou de la zone de sciage.** Un moment d'inattention ou un glissement pourrait entraîner votre main vers la lame de scie et entraîner des blessures sérieuses
- b. **Guidez la pièce vers la lame de scie uniquement à l'inverse du sens de rotation.** Amener la pièce dans la même direction que le sens de rotation de la lame de scie au-dessus de la table peut faire que la pièce et votre main soient happées par la lame de scie.
- c. **Pour les coupes longitudinales, n'utilisez jamais la butée d'onglet pour amener la pièce et pour les coupes transversales n'utilisez jamais en plus le guide parallèle au réglage longitudinal.** Le guidage simultané de la pièce avec le guide parallèle et la butée d'onglet augmente la probabilité que la lame de scie ne se coince et qu'il y ait un recul.
- d. **Pour les coupes longitudinales, exercez toujours la force d'amenée sur la pièce entre le**

rail de butée et la lame de scie. Utilisez un bois de poussée quand la distance entre le rail de butée et la lame de scie est inférieure à 150 mm et un bloc de poussée quand la distance est inférieure à 50 mm. De tels outils de travail garantissent que votre main reste à une distance sûre de la lame de scie.

- e. **Utilisez uniquement le bois de poussée du fabricant ou un fabriqué selon les instructions.** Le bois de poussée garantit une distance sûre entre la main et la lame de scie.
- f. **N'utilisez jamais un bois de poussée endommagé ou un peu scié.** Un bois de poussée endommagé peut se casser et faire en sorte que votre main atteigne la lame de scie.
- g. **Ne travaillez jamais «en mains libres». Utilisez toujours le guide parallèle ou la butée d'onglet pour poser la pièce ou la guider.** «Mains libres» signifie guider ou porter la pièce avec les mains au lieu du guide parallèle ou de la butée d'onglet. Le sciage en mains libres entraîne une orientation erronée, un blocage et un recul.
- h. **Ne mettez jamais la main autour ou sur une lame de scie en rotation.** Le fait de toucher une pièce peut vous faire toucher de façon involontaire la lame de scie en mouvement.
- i. **Maintenez des pièces longues et/ou larges derrière et/ou latéralement de la table de sciage de sorte qu'elles restent à l'horizontale.** Des pièces longues et/ou larges ont tendance à basculer au bord de la table de sciage ; cela entraîne une perte de contrôle, un blocage de la lame de scie et un recul.
- j. **Guidez la pièce régulièrement. Ne tordez pas ou ne tournez pas la pièce. Si la lame de scie se bloque, arrêtez immédiatement l'outil électroportatif, débranchez la fiche secteur et éliminez la cause du blocage.** Le blocage de la lame de scie par la pièce peut entraîner un recul ou bloquer le moteur.
- k. **Ne retirez pas le matériau scié tandis que la scie fonctionne.** Le matériau scié peut se bloquer entre la lame de scie et le rail de butée ou dans le capot de protection et, au moment où vous le retirez, il peut coincer vos doigts dans la lame de scie. Arrêtez la scie et attendez que la lame de scie soit à l'arrêt avant de retirer le matériau.

- l. **Pour des coupes longitudinales sur des pièces plus fines que 2 mm, utilisez un guide parallèle supplémentaire en contact avec la surface de la table.** Des pièces fines peuvent se coincer sous le guide parallèle et entraîner un recul.

Recul - causes et consignes de sécurité correspondantes

Un recul est la réaction subite de la pièce suite à une lame de scie ayant accroché ou étant bloquée ou à une coupe en biais par rapport à la lame de scie dans la pièce ou si une partie de la pièce est coincée entre la lame de scie et le guide parallèle ou un autre objet fixe.

Dans la plupart des cas, la pièce est saisie lors d'un recul par la partie arrière de la lame de scie, puis soulevée de la table de sciage et projetée en direction de l'utilisateur.

Un recul est la conséquence d'un mauvais usage ou d'une utilisation incorrecte de la scie circulaire sur table. Il peut être évité en suivant les mesures de précaution appropriées décrites ci-après.

- a. **Ne vous placez jamais en ligne droite avec la lame de scie. Tenez vous toujours sur le côté de la lame de scie, sur lequel se trouve également le rail de butée.** Lors d'un recul, la pièce peut être projetée à une grande vitesse sur des personnes qui se trouvent devant la lame de scie et en ligne droite avec celle-ci.
- b. **Ne mettez jamais la main au-dessus ou derrière la lame de scie pour tirer la pièce ou la maintenir.** Vous pourriez toucher involontairement la lame de scie ou un recul pourrait faire en sorte que vos doigts soient attirés vers la lame de scie.
- c. **Ne maintenez ni n'appuyez jamais la pièce qui est sciée contre la lame de scie en rotation.** Le fait d'appuyer la pièce qui est sciée contre la lame de scie entraîne un blocage et un recul.
- d. **Orientez le rail de butée parallèlement à la lame de scie.** Un rail de butée non orienté appuie la pièce contre la lame de scie et génère un recul.
- e. **Pour des coupes cachées (par ex. feuillurage, rainurage ou découpe avec retournement), utilisez un presseur à peigne pour guider la pièce contre la table et le rail de butée.** Un presseur à peigne permet de mieux contrôler la pièce en cas de recul.

- f. **Soyez particulièrement prudent lors de coupes dans des zones de pièces assemblées non visibles.** La lame de scie plongeante peut scier dans des objets pouvant eux-mêmes entraîner un recul.
- g. **Constituez-vous un support à l'aide de grandes planches afin de minimiser le risque de recul lié à une lame de scie coincée.** Les grandes planches peuvent fléchir sous leur propre poids. Les planches doivent être soutenues partout là où elles dépassent de la surface de la table.
- h. **Soyez particulièrement prudent en sciant des pièces qui sont déformées, nouées, tordues ou qui ne disposent pas d'une arête droite sur laquelle elles peuvent être guidées avec une butée d'onglet ou le long d'un rail de butée.** Une pièce déformée, nouée ou tordue est instable et entraîne une orientation erronée de la rainure avec la lame de scie, un blocage et un recul.
- i. **Ne sciez jamais plusieurs pièces empilées les unes sur les autres ou l'une derrière l'autre.** La lame de scie pourrait saisir une ou plusieurs pièces et causer un recul.
- j. **Si vous souhaitez remettre en marche une scie dont la lame de scie a pénétré dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans la fente de la scie de sorte que les dents de la scie ne soient pas accrochées dans la pièce à travailler.** Si la lame de scie coince, cela peut soulever la pièce et causer un recul quand la scie est redémarrée.
- k. **Maintenez les lames de scie propres, affûtées et suffisamment avoyées. N'utilisez jamais de lames de scie tordues ou des lames de scie avec des dents fissurées ou cassées.** Des lames de scie aiguisées et bien avoyées diminuent un coincement, un blocage et un recul.
- b. **Ne laissez jamais la scie circulaire sur table sans surveillance. Déconnectez l'outil électroportatif et ne le quittez pas avant qu'il soit entièrement à l'arrêt.** Une scie fonctionnant sans surveillance constitue un danger incontrôlé.
- c. **Installez la scie circulaire sur table à un endroit qui est plat et bien éclairé et où vous pouvez vous tenir en toute sécurité et garder l'équilibre. Le lieu d'installation doit offrir assez de place pour bien manipuler la taille de vos pièces.** Un poste de travail en désordre et mal éclairé ainsi que des sols inégaux et glissants peuvent entraîner des accidents.
- d. **Retirez régulièrement les sciures et la poussière de sciage sous la table de sciage et/ou de l'aspiration des poussières.** La poussière de sciage accumulée est inflammable et peut s'enflammer spontanément.
- e. **Bloquez la scie circulaire sur table.** Une scie circulaire sur table non bloquée de façon conforme peut bouger ou basculer.
- f. **Retirez les outils de réglage, restes de bois etc. de la scie circulaire sur table avant de la mettre en marche.** Le fait d'être distrait ou des coincements possibles peuvent être dangereux.
- g. **Utilisez toujours des lames de scie d'une taille adaptée et qui s'ajustent au perçage (en forme de losange ou ronde).** Les lames de scie non adaptées aux pièces de montage de la scie fonctionnent de manière excentrique et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- h. **N'utilisez jamais de matériel de montage endommagé ou erroné, par ex. brides, rondelles, vis ou écrous.** Ce matériel de montage de lame de scie a été conçu spécialement pour votre scie, pour un fonctionnement sûr afin de garantir une performance optimale.

Consignes de sécurité pour l'utilisation des scies circulaires sur table

- a. **Déconnectez la scie circulaire sur table et coupez-la du réseau avant de retirer l'insert de table, de remplacer la lame de scie, de faire les réglages sur le guide-lame ou sur le capot de protection de la lame de scie et si la machine est laissée sans surveillance.** Les mesures de précaution servent à éviter des accidents.
- i. **Ne montez jamais sur la scie circulaire sur table et n'utilisez pas la scie circulaire sur table comme tabouret.** Des blessures sérieuses peuvent intervenir si l'outil électroportatif bascule ou si vous entrez en contact par inadvertance avec la lame de scie.
- j. **Assurez-vous que la lame de scie est montée dans le sens de rotation correct. N'utilisez pas d'abrasifs ou de brosses métalliques avec la scie circulaire sur table.** Le montage non conforme de la lame de scie ou l'utilisation

d'accessoires non adaptés risque de provoquer des blessures sérieuses.

4.3 Consignes de sécurité spécifiques à la machine

- Employez exclusivement des outils conformes à NE 847-1.
- Il s'agit des lames de scie recommandées par le fabricant dans cette notice d'utilisation.
- Utiliser uniquement les lames de scie avec les données suivantes : Diamètre de lame de scie 190 mm ; largeur de coupe 2,6 mm, perçage 20 mm ; épaisseur de la lame de base max. 2,0 mm ; convient pour des vitesses jusqu'à 4200 tr/min.
- La largeur de coupe de la lame de scie doit être plus grande et l'épaisseur de la lame de base doit être plus petite que l'épaisseur du guide-lame de 2,0 mm.
- L'outil doit convenir au matériau à usiner.
- Ne pas utiliser des lames de scie déformées ou fendues ainsi que des lames de scie avec des taillants émoussés ou défectueux.
- Lors du montage des outils, s'assurer que le serrage sur le moyeu de l'outil ou sur la surface de serrage de l'outil a bien lieu et que les lames n'entrent pas en contact l'une avec l'autre ou avec les éléments de serrage.
- Les vis et écrous de fixation doivent être serrés en utilisant des clés adaptées etc. et au couple indiqué par le fabricant.
- Nettoyer les salissures, la graisse, l'huile ou l'eau des surfaces de serrage.
- Serrer les vis de serrage selon les instructions du fabricant.
- Le fait de rallonger la clé ou de la serrer avec des coups de marteau n'est pas autorisé.
- Les outils doivent être transportés et conservés dans un récipient adapté.
- La machine ne doit être utilisée que si tous les dispositifs de protection se trouvent dans la position prévue, que la machine se trouve dans un bon état et qu'elle est entretenue de façon conforme.
- Remplacez immédiatement une table usée ou endommagée (par ex. entaillée).
- L'utilisateur doit avoir été formé dans l'utilisation, le réglage et la commande de la machine.
- Des erreurs sur la machine, y compris des dispositifs de protection mobiles ou de l'outil, doivent être immédiatement signalées au personnel d'entretien. La machine peut être réutilisée uniquement après avoir remédié aux erreurs.



- Portez un équipement de protection individuelle approprié : Protection auditive pour réduire le risque de la surdité, lunettes de protection, protection respiratoire pour réduire le risque de respirer des poussières nocives, gants de protection pour manipuler des outils et des matériaux bruts.
- Pour diminuer les bruits, l'outil doit être aiguisé et tous les éléments pour diminuer les bruits (caches etc.) doivent être réglés correctement.
- Pour scier du bois, la machine doit être raccordée à un aspirateur correspondant à EN 60335-2-69, catégorie de poussières M.
- Pour diminuer l'émanation de poussière, raccorder la machine à un aspirateur adapté et tous les éléments pour récupérer la poussière (capots d'aspiration etc.) doivent être réglés correctement.
- N'utilisez pas de matière contenant de l'amiante.
- Assurez-vous que l'éclairage de la pièce et du poste de travail est adapté.
- Pour le sciage, adoptez une position de travail correcte :
 - à l'avant du côté utilisateur ;
 - face à la scie ;
 - à côté du plan de la lame de scie.
- Utilisez le bois de poussée fourni pour guider la pièce en toute sécurité vers la lame de scie.
- **Utilisez toujours le guide-lame fourni et le capot de protection. Assurez-vous de leur réglage correct tel que décrit dans la notice d'utilisation.** Un guide-lame mal réglé et le retrait de composants importants pour la sécurité tels que les capots de protection peuvent entraîner de graves blessures.
- Utiliser un soutien approprié pour de longues pièces de sorte qu'elles soient à l'horizontale.
- Avant le changement d'outil ainsi qu'avant d'éliminer des dérangements, par ex. enlever des éclats de bois coincés, débrancher le connecteur de la prise.
- Ne retirez pas de restes de coupe ou autres pièces à travailler de la zone de coupe tant que la machine fonctionne et que l'unité de sciage ne se trouve pas encore en position de repos.
- Une fois que la lame de scie est bloquée, arrêtez immédiatement la machine et retirez la fiche secteur. Retirez ensuite la pièce coincée.
- Le feuillurage ou le rainurage est uniquement autorisé avec un dispositif de protection appro-

prié, par ex. un dispositif de protection tunnel au-dessus de la table de sciage.

- Remonter les dispositifs de sécurité directement à la fin de travaux exigeant l'enlèvement du capot de protection, voir chap. 5.2a)
- Les scies circulaires ne doivent pas être utilisées pour faire des fentes (rainure terminée dans la pièce).
- Pendant le transport de la machine, le capot de protection supérieur doit recouvrir la partie supérieure de la lame de scie.
- Le capot de protection supérieur ne doit pas être utilisé comme poignée pour le transport !
- En cas de non-utilisation, conservez le bois de poussée dans le support d'accessoires prévu à cet effet sur la machine.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine Festool.
- Il est interdit d'utiliser ses propres outils de travail, par ex. bois de poussée, règles etc.
- Avant le travail, contrôlez si le capot de protection et le pare-éclats sont mobiles et bien posés sur la table.
- Pour éviter une surchauffe de la lame de scie ou une fusion du plastique, réglez la vitesse en fonction du matériau de coupe et n'utilisez pas de force excessive lors de la coupe.
- Mettez la scie en marche pour la découpe du métal à l'aide du disjoncteur à courant de défaut.
- Contrôlez régulièrement le connecteur et le câble, et, en cas d'endommagement, faites les remplacer par un des ateliers de service après-vente agréés.

4.4 Valeurs d'émission

Les valeurs sonores mesurées selon la norme EN 62841 (voir déclaration de conformité CE) sont habituellement :

Niveau de pression acoustique $L_{PA} = 87 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 101 \text{ dB(A)}$

Tolérance d'incertitude de mesure $K = 3 \text{ dB}$



Porter une protection auditive !

- Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées avec la méthode de vérification standard et peuvent servir pour la comparaison entre les outils.
- Les émissions de bruit indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préalable des nuisances sonores.



ATTENTION

Selon la façon avec laquelle l'outil électroportatif est utilisé, en particulier quel type de pièce est utilisé, les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation réelle de l'outil électroportatif.

- Fixer des mesures de sécurité visant à protéger l'utilisateur et qui reposent sur une estimation de la charge pendant les conditions réelles d'utilisation. (tenir compte ici de tous les éléments du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil électroportatif est désactivé, et ceux pendant lesquels il est activé mais fonctionne sans charge.)

4.5 Autres risques

Certains risques restent inhérents à la conduite de la machine, malgré le respect de toutes les prescriptions de sécurité, comme par exemple :

- projection de morceaux de pièce,
- projection de morceaux de pièce en cas d'outils endommagés,
- émission acoustique,
- émission de poussière de bois.

5 Installation, mise en service

- En déballant la machine, retirez les cales de transport.
- Assurez-vous que le sol autour de la machine est plat, dans un bon état et sans objet encombrant (par ex. copeaux ou restes de coupes).

5.1 Installation de la machine

La machine peut être installée avec ou sans pieds dépliés (figure 1 et 2) (la version "Floor" ne possède pas de pieds rabattables).

Pour déplier les pieds, ouvrir les quatre boutons rotatifs **[1-6]** jusqu'en butée. Après avoir déplié les pieds, revisser les quatre boutons rotatifs.

Pour augmenter la stabilité de la machine, il est possible de modifier la longueur d'un pied en tournant le capuchon de protection **[1-7]**.

5.2 Avant la première mise en service

5.2a Montage du capot de protection (figure 12)

- Enlever l'auto-collant de sécurité jaune **[12-10]**.
- Régler la scie sur la profondeur de coupe maximale et l'onglet sur 0° .
- Tirer le guide **[12-8]** dans la position supérieure.

- Saisir le capot de protection et dévisser entièrement la vis **[12-5]**.
- Placer le capot de protection sur le guide-lame. Pour cela, introduire l'axe longitudinal se trouvant dans le capot de protection dans la rainure **[12-9]** du guide et replacer la vis **[12-5]** à travers le trou dans le guide-lame et la serrer.

5.2b Montage de la butée angulaire encliquetable

Pousser la poignée de la butée angulaire encliquetable dans la position zéro (figure 15). Serrer la vis **[3-6]** (figure 3) et placer sur la table.

5.3 Transport



Tenez l'outil électroportatif pour le transport au niveau des poignées sur les côtés **[2-6]**. Ne jamais le transporter ou le prendre en main par le capot de protection.

- Enclenchez le bloc de sciage dans la position zéro.
- Retirez toutes les pièces de montage de votre scie et enroulez le câble sur l'enrouleur de câble.
- Repliez les pieds le cas échéant.

5.3a Pour le transport sur de petites distances, la machine est équipée de roues de transport sur deux extrémités de pied. Saisissez la machine au niveau des poignées **[2-6]** et tirez-la à l'endroit souhaité.

5.4 Possibilités d'utilisation

La machine peut être installée comme scie circulaire sur table ou comme scie stationnaire guidée.

a) Scie circulaire sur table (figure 1)

- Placez le commutateur **[1-9]** en position inférieure.
- Basculez la poignée **[1-8]** vers le bas et tirez le bloc de sciage avec la poignée vers l'avant jusqu'à l'enclenchement.

Le bloc de sciage se trouve désormais au milieu de la table et la machine peut être utilisée comme scie circulaire sur table.

b) Scie stationnaire guidée (figure 3)

- Placez le commutateur **[3-10]** en position supérieure.

Si la poignée **[3-9]** est basculée vers le bas, elle permet de faire avancer et reculer le bloc de sciage pour des coupes en traction. Le mouvement vers l'arrière est assisté par un ressort.

5.5 Aspiration



La PRECISIO présente deux raccords d'aspiration : le capot de protection supérieur avec raccord à baïonnette **[2-3]** d'un Ø de 27 mm et le capot de protection inférieur **[2-2]** d'un Ø de 35 mm.

Le set d'aspiration CS 70 AB (pour CS 50 EBG compris dans la livraison) rassemble les deux raccords d'aspiration pour pouvoir raccorder un aspirateur Festool.

5.6 Raccordement électrique et mise en service



La tension doit correspondre à l'indication sur la plaque signalétique.

- En Amérique du nord, utiliser uniquement les machines Festool fonctionnant sous une tension de 120 V/60 Hz.
- En raison de la puissance du moteur, nous recommandons un fusible de 16 A.
- Avant toute utilisation, contrôlez l'alimentation mobile et la fiche. Faites réparer les défauts par un service agréé.
- En dehors des bâtiments, n'utilisez que des rallonges et des raccords électriques qui ont été approuvés pour ce type d'utilisation.

Pour la mise en marche, appuyer en même temps sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **[4-1]** et le commutateur de verrouillage **[4-4]**. La machine fonctionne tant que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est appuyé.

Pour le fonctionnement en continu, relâcher tout d'abord l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **[4-1]** et ensuite le commutateur de verrouillage **[4-4]** après la mise en marche. Pour arrêter en fonctionnement en continu, soit appuyer à nouveau et relâcher l'interrupteur MARCHE/ARRÊT soit appuyer sur le commutateur rouge **[4-6]**.

Pour protéger d'une mise en marche non autorisée, un antivol en U peut être accroché dans l'orifice **[4-2]** l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.

5.7 Pieds supplémentaires **[1-11]** **[1-12]**

Utiliser toujours les pieds supplémentaires avec une rallonge de table, une extension de table ou une table coulissante. Desserrer la vis **[1-11]**, pivoter le pied **[1-12]** vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il soit appuyé au sol et resserrer la vis **[1-11]**

5.8 Montage du support d'accessoires (figure 13)

En assemblant les deux parties, veillez à ce que les languettes des fermetures à clips s'emboîtent et s'enclenchent exactement. Vérifiez également au dos du support d'accessoires la position correcte des fermetures à clips dans les étriers de fixation.

5.9 Coupes longitudinales d'onglets

La butée angulaire encliquetable doit se trouver sur le côté droit de la table pour les coupes longitudinales d'onglets.

5.10 Mise en marche pour la découpe de métal

Mettez la scie en marche pour la découpe du métal à l'aide du disjoncteur à courant de défaut.

6 Électronique



La machine dispose d'un système électronique à arbre plein avec les propriétés suivantes :

6.1 Démarrage progressif

Le démarrage progressif à régulation électronique garantit un démarrage sans à-coups de la machine.

6.2 Régulation de la vitesse

La molette [4-5] permet de régler la vitesse de rotation en continu entre 1600 et 4200 tr/min. Vous pouvez ainsi adapter de façon optimale la vitesse de coupe à chaque matériau [4-3].

#	n_0 [tr/min]	#	n_0 [tr/min]
1	~1600	4	~3100
2	~2100	5	~3600
3	~2600	6	~4200

La vitesse sélectionnée est maintenue constante de manière électronique. La vitesse de coupe reste donc homogène, même lorsque l'outil est fortement sollicité.

6.3 Limiteur de charge

En cas de sollicitation exagérée de la machine, l'alimentation en courant est diminuée. Si le moteur est bloqué pour un certain temps, l'alimentation en courant est entièrement interrompue. Après la décharge ou la mise à l'arrêt, la machine est à nouveau opérationnelle.

6.4 Sécurité thermique

En cas de température trop élevée du moteur, l'alimentation en courant et la vitesse sont diminués. La machine ne fonctionne plus qu'à une puissance

réduite pour permettre un refroidissement rapide par la ventilation du moteur. La machine redémarre automatiquement après refroidissement.

6.5 Frein

À la mise à l'arrêt, la lame de scie est freinée en 1,5 - 2 secondes de façon électronique jusqu'à l'arrêt complet (uniquement modèle 230 V - 240 V).

6.6 Protection contre le redémarrage

Le déclencheur sous-tension intégré empêche un redémarrage automatique de la machine à l'état de service continu après une coupure d'alimentation. Dans ce cas, la machine doit tout d'abord être arrêtée et remise en marche.

7 Réglages sur la machine



Avant tout réglage, maintenance ou réparation, débranchez la fiche secteur !

Pour faciliter le réglage, il est possible de verrouiller le bloc de sciage dans la position centrale (figure 5) : Tirez le bloc de sciage jusqu'en butée vers l'avant et placez le commutateur [5-1] en position inférieure.

7.1 Hauteur de coupe

Le fait de tourner la manivelle [5-4] permet de régler la hauteur de coupe en continu (0 - 52 mm dans une position de 90° de la lame de scie).

7.2 Ongle d'onglet

La lame de scie peut être basculée entre 0° et 45° :

- Ouvrir le bouton rotatif [5-3],
- Régler l'angle d'onglet à l'aide de l'échelle graduée [5-6] en tournant la poignée [5-2],
- Fermer le bouton rotatif [5-3].

Pour réaliser des travaux précis (contre-dépouilles sur les bords), il est possible de basculer la lame de scie de 2° au-delà des deux positions finales. Pour cela, appuyer sur la touche [5-5] dans la position finale, ensuite basculer la lame de scie jusqu'à -2° ou 47°. Après avoir rebasculé, les deux positions finales sont à nouveau activées.

7.3

Remplacement d'outil



Consignes de sécurité écrou de serrage Fast-Fix (figure 7A).

Fermer l'étrier après le serrage.

Serrer ou desserrer l'écrou Fast-Fix uniquement à la main. En aucun cas, n'utiliser l'étrier pour serrer ou desserrer à l'aide de tournevis, pince ou autres outils. Si l'écrou ne peut plus être desserré à la main, ne le desserrer qu'avec une clé pour écrou de serrage.

Si l'étrier est détaché ou endommagé, ne plus utiliser l'écrou Fast-Fix.



En raison du logement spécial, seules les lames de scie d'un diamètre de 190 mm et proposées par Festool pour cette machine doivent être utilisées.



Portez des gants en remplaçant l'outil, mais pas en coupant !

- Ouvrir le verrouillage [1-3] et retirer l'insert de table [1-2] par le haut,
- Ouvrir le verrouillage [6-1] et faire basculer le capot de la lame de scie [6-2] vers le bas. La broche d'outil est ainsi automatiquement arrêtée,
- Déplacer le levier [7-5] et le tourner dans le sens horaire (filetage à gauche) pour ouvrir le serrage rapide Fast-Fix [7-4],
- Remplacer l'outil et tenir compte de ceci :
 - Le serrage rapide Fast-Fix [7-4], la bride [8-1] et la lame de scie doivent être propres,
 - Le sens de rotation sur la lame de scie [7-6] doit correspondre au sens de rotation de la machine [7-7],
 - Placer la lame de scie au centre sur la bride [8-1] et la tourner jusqu'à ce que le contour de la bride et du perçage de lame de scie s'enclenchent.
- Serrer le raccord rapide Fast-Fix [7-4] dans le sens anti-horaire, déplacer le levier [7-5],
- Basculer le capot de la lame de scie [6-2] vers le haut et fermer le verrouillage [6-1],
- Tourner deux fois la lame de scie pour vérifier si elle se déplace librement.
- Placer l'insert de table tout d'abord avec le bord arrière (figure 9) et fermer le verrouillage [1-3].

7.4 Réglage du guide-lame

Réglez le guide-lame [7-1] de sorte que la distance jusqu'à la couronne dentée de la lame de scie soit de 3 à 5 mm.

- Dévissez la vis [7-3] avec la clé Allen [6-3] et retirez-la avec la pièce de serrage [7-2],

- Après avoir dévissé les deux vis [8-3], la pièce de guidage [8-2] peut être déplacée en position verticale pour régler la distance entre le guide-lame et la lame de scie.
- Une fois le réglage terminé, remonter le guide-lame et la pièce de serrage et resserrer toutes les vis.

7.5 Butée

Comme représentée sur la figure 3, la butée fournie peut être fixée sur les quatre côtés de la machine.

La butée offre les possibilités de réglage suivantes :

La butée peut être utilisée soit comme butée longitudinale (figure 1) soit comme butée de report soit comme butée angulaire (figure 3).

Butée longitudinale :

- Desserrez la vis [3-3] et soulevez la broche de fixation [3-4], réglez l'angle à l'aide de l'échelle graduée sur 0°, enclenchez la broche de fixation et serrez la vis [3-3].
- Desserrer la vis [3-2] et régler la baguette [3-1] de sorte que la flèche triangulaire se trouve dans le champ vert de l'autocollant, voir détails [1-13]. Resserrez ensuite la vis [3-2].
- Pousser la butée angulaire encliquetable dans la rainure latérale de la table (figure 3 détail). Pousser jusqu'à ce que la poignée de la butée angulaire encliquetable recouvre le champ vert marqué sur le côté de la table, voir détail [1-14]. Resserrez ensuite la vis [3-5].
- Desserrez la vis [3-6], réglez la largeur de coupe souhaitée et resserrez la vis.

La butée angulaire encliquetable peut aussi être utilisée butée longitudinale haute ou basse. Pour cela, installer la baguette [3-1] debout ou à plat. La butée longitudinale basse s'utilise pour éviter une collision avec le capot de protection de la lame de scie, par ex. lorsque cette dernière est inclinée à 45° pour les coupes d'onglet.

Butée transversale et angulaire :

- Pousser la butée angulaire encliquetable dans la rainure de la table et serrez la vis [3-5].
- Desserrez la vis [3-3] et soulevez la broche de fixation [3-4], réglez l'angle souhaité sur l'échelle graduée (la broche de fixation s'enclenche avec les réglages angulaires les plus courants) et serrez la vis [3-3].
- Desserrez la vis [3-2] et réglez la baguette [3-1] de sorte qu'elle n'atteigne pas le niveau de coupe et serrez la vis [3-2].



S'assurer avant le travail que tous les boutons rotatifs de la butée angulaire encliquetable sont serrés. La butée angulaire encliquetable ne doit être utilisée que dans une position fixe et non pas pour pousser la pièce.

En cas de non-utilisation, rabattre la butée angulaire encliquetable dans la position zéro et la poser dans le support d'accessoires **[2-1]** (figure 2 à droite).

7.6 Échelle graduée pour largeur de coupe

Les deux échelles graduées **[1-5]** indiquent la largeur de coupe pour des coupes longitudinales. En cas de besoin, les échelles graduées peuvent être réajustées en ouvrant les vis **[1-4]**.

7.7 Montage du pare-éclats

Le pare-éclats **[10-2]** évite des bords arrachés sur l'arête de coupe inférieure de la pièce.

Le pare-éclats peut être utilisé pour tous les angles d'onglet, néanmoins un pare-éclats séparé doit être monté et scié pour chaque angle :

- Régler la lame de scie à la hauteur de coupe minimale.
- Ouvrir le verrouillage **[1-3]** et retirer l'insert de table **[1-2]** par le haut,
- Ouvrir le verrouillage **[6-1]** et faire basculer le capot de la lame de scie **[6-2]** vers le bas. La broche d'outil est ainsi automatiquement arrêtée,
- Poussez le pare-éclats **[10-2]** jusqu'en butée latéralement dans le support **[10-3]**,
- Basculer le capot de la lame de scie **[6-2]** vers le haut et fermer le verrouillage **[6-1]**,
- Placer l'insert de table tout d'abord avec le bord arrière (figure 9) et fermer le verrouillage **[1-3]**.
- Mettre la machine en marche et déplacer la lame de scie lentement jusqu'à la hauteur de coupe maximale vers le haut - le pare-éclats est ainsi entaillé.

Pour un fonctionnement optimal, la partie surélevée **[10-1]** du pare-éclats doit se trouver légèrement (env. 0,3 mm) au-dessus de la surface de table. Cela permet de régler le support **[10-3]** en hauteur après avoir ouvert les deux vis **[10-4]**.

7.8 Réglage du capot de protection

- Pour régler les butées, il est possible d'enclencher le capot de protection dans la position supérieure.
- Enclenchez le pare-éclats latéral **[16-3]** avec l'ergot d'encliquetage **[16-2]** dans la position supérieure.

- Soulevez le capot de protection dans la position supérieure **[16-4]** et vissez la vis **[16-1]**.
- Après avoir réglé les butées, desserrez à nouveau la vis **[16-1]** et décrochez le pare-éclats latéral **[16-3]**. Rem. : le capot de protection et le pare-éclats doivent être mobiles sur le plateau (figure 17).
- En cas de non-utilisation, accrocher le capot de protection au support d'accessoires **[2-1]**.

8 Utilisation de la machine



Respectez toutes les consignes de sécurité en utilisant la machine.

Veillez à ce que le capot de protection supérieur **[6-4a]** et le pare-éclats **[6-4b]** sont mobiles et bien posés sur la table.



Ne pas travailler de pièces de taille ou de poids excessifs susceptibles d'endommager l'outil.

Le capot de protection détermine la hauteur maximale de la pièce.



Pour des raisons de sécurité, ne **JAMAIS** travailler sans capot de protection supérieur **[6-4a]** monté (sauf pour des coupes cachées).



Effectuer les réglages dimensionnels quand la machine est à l'arrêt.

8.1 Utilisation comme scie circulaire sur table

8.1a Coupes longitudinales

- Placer la lame de scie au centre de la table, voir chap. 5.4.a).
- Utilisez la butée angulaire encliquetable comme règle (figure 1) pour guider la pièce.
- Vous pouvez régler la largeur de coupe à l'aide des échelles graduées **[1-5]**.
- Guidez la pièce à la main, les bras ne doivent pas être dans l'axe de la lame de scie.
- Utilisez le bois de poussée **[2-4]** pour guider la pièce vers la lame de scie.
- En cas de non-utilisation, placer le bois de poussée **[2-4]** dans le réservoir d'accessoires **[2-1]**.

8.1b Coupes angulaires

- Pour des coupes angulaires, régler l'angle d'onglet de la lame de scie, voir chap. 7.2.

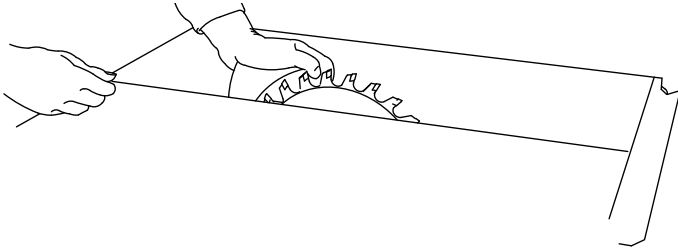
8.1c Coupes cachées

Une fois que le capot de protection est démonté, il est possible de régler le guide-lame en tirant avec force dans deux positions d'enclenchement. Le guide-lame est utilisé dans toutes les appli-

cations, excepté pour les coupes cachées, dans la position d'enclenchement.

Avant le travail

- Retirez le capot de protection supérieur [6-4a].
- Placez le guide-lame [7-1] dans la position d'enclenchement en appuyant vers le bas avec force.



Réaliser des coupes cachées

Pour réaliser des coupes cachées, veiller en particulier à bien guider l'outil. Pour cela, appuyez bien la pièce sur la table. Choisissez l'ordre de coupe de sorte que le côté déjà scié de la pièce ne soit pas le côté de la butée (risque de rebond).

Feuillure

- Régler la profondeur de coupe et la butée du premier côté de la feuillure.
- Réalisez la première coupe de feuillure en guidant la pièce à la main. Les bras ne doivent pas être dans l'axe de la lame de scie.
- Utilisez le bois de poussée [2-4] pour guider la pièce le long de la lame de scie.
- Retourner la pièce.
- Régler la profondeur de coupe et la butée du deuxième côté de la feuillure.
- Réalisez la deuxième coupe de feuillure.
- Utilisez le bois de poussée [2-4] pour guider la pièce le long de la lame de scie.

Feuillures sur des pièces ≤ 12 mm avec scie stationnaire guidée (avec lame de scie bloquée)

- Utilisez la butée comme butée de report (figure 3).
- Suivez les instructions pour coupes transversales (voir chap. 8.2a).



Pour le feuillurage sur le côté court, n'utilisez **JAMAIS** la butée comme butée longitudinale.

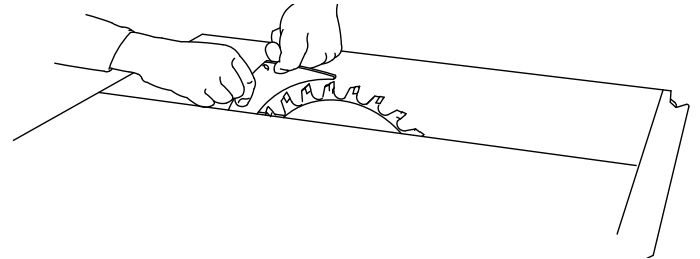
Rainurer

- Réglez la profondeur de coupe sur la lame de scie.
- Utilisez la butée comme guidage.
- Guidez la pièce à la main, les bras ne doivent pas être dans l'axe de la lame de scie.

- Utilisez le bois de poussée [2-4] pour guider la pièce le long de la lame de scie.
- Répétez l'opération jusqu'à la profondeur de rainure souhaitée.

Après le travail

- Après avoir réalisé des coupes cachées, remettez le guide-lame [7-1] dans la position supérieure [6-4a] et mettez le capot de protection en place.



Procédés compliqués de coupes cachées

- par ex. sciage en plongée, découpage par renversement, encoches et fraisage de profils ou chanfreinage ne sont pas autorisés.

8.1d Collier de poussée

REMARQUE

Utilisez un collier de poussée pour les coupes cachées. Montez le collier de poussée sur la butée et la table de sorte que le collier de poussée appuie la pièce sur la table pendant la coupe. Le collier de poussée ne fait pas partie de la livraison.

8.1e Coupes longitudinales avec inclinaison

- Pour les coupes longitudinales avec inclinaison du matériau avec une longueur de chants ≤ 150 mm, utilisez uniquement la butée gauche. Cela permet d'obtenir plus de place entre la butée et la lame de scie.

8.2 Utilisation en tant que scie stationnaire guidée

8.2a Coupes transversales

- Placez la lame de scie dans la position arrière de la table, voir chap. 5.4 b).
- Utilisez la butée angulaire encliquetable comme traverse ou comme règle d'angle (figure 3) pour placer et maintenir la pièce. Il est possible d'introduire des serre-joints (ne font pas partie de la livraison) dans les rainures [3-8] pour fixer la pièce. Réalisez la coupe en basculant la poignée [3-9] vers le bas et en tirant le bloc de sciage avec la poignée vers l'avant.
- Après la coupe, déplacez à nouveau le bloc de sciage complètement vers l'arrière dans la po-

sition de départ avant de retirer la pièce hors de la butée angulaire encliquetable.

8.2b Coupes angulaires

- Pour les coupes d'angle, régler l'angle d'onglet de la lame de scie, voir chap. 7.2, la butée angulaire encliquetable se trouve sur le côté droit de la table.
- Pour les coupes d'onglet, régler la butée angulaire encliquetable, voir chap. 7.5.

8.3 Bois de poussée

- En cas de non-utilisation, placer le bois de poussée [2-4] dans le réservoir d'accessoires [2-1].

9 Entretien et maintenance



Avant tout réglage, maintenance ou réparation, débranchez la fiche secteur ! Tous les travaux de maintenance et de réparation nécessitant une ouverture du carter moteur doivent uniquement être effectués par un atelier de service après-vente agréé.



Les dispositifs de protection et les composants endommagés doivent être réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier spécialisé agréé, dans la mesure où cela n'est pas spécifié différemment dans la notice d'utilisation.



Service après-vente et réparation : uniquement par le fabricant ou des ateliers de service après-vente. Pour trouver l'adresse la plus proche : www.festool.fr/services



Utilisez uniquement des pièces de rechange Festool d'origine ! Références sur www.festool.fr/services

La machine est équipée de charbons spéciaux à coupure automatique. Lorsque ceux-ci sont usés, l'alimentation est coupée et l'appareil s'arrête. Effectuez régulièrement la maintenance de la machine pour garantir son fonctionnement conforme :

- Retirer les dépôts de poussières par aspiration,
- Maintenir les barres de guidage [1-10] propres et les graisser régulièrement,
- Un insert de table usé ou endommagé doit être remplacé,
- Le poussoir [11-1] permet d'ouvrir le clapet [11-3] pour pouvoir retirer les restes de coupe du capot de protection inférieur. Pour éliminer

de grands dépôts, il est possible d'ouvrir entièrement le clapet en dévissant la vis [11-2]. Avant la mise en service, refermer le clapet !

- Une fois le travail terminé, enrroulez le câble électrique sur le support d'accessoires [2-1].
- Un amortisseur agit de sorte que le bloc de sciage revienne régulièrement sur toute la longueur de traction. Si ce n'est pas le cas, l'amortisseur peut être ajusté à l'aide du perçage [2-5].
- S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement, seul le fabricant ou le service après-vente sont en mesure de le faire pour éviter tout danger.

10 Accessoires, outils

Festool propose des accessoires complets, vous permettant une utilisation polyvalente et efficace de votre machine, p. ex. : extension de table, rallonge de table, table coulissante, extension-butée, set d'aspiration.

Afin de pouvoir usiner rapidement et proprement différents matériaux, Festool propose des lames de scie spécialement adaptées à votre machine. Les références des accessoires et des outils figurent dans le catalogue Festool ou sur Internet, à l'adresse « www.festool.fr ».

11 Mise au rebut

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères ! Éliminez l'appareil, les accessoires et les emballages de façon compatible avec l'environnement. Respectez en cela les dispositions nationales en vigueur.

Uniquement UE : selon la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition en droit national, les outils électroportatifs usagés doivent être collectés à part et recyclés de manière écologique.

Informations à propos de REACH :

www.festool.com/reach.

Instructions de sécurité



WICHTIG - IMPORTANT



Sicherheitshinweise - Safety instructions - Instructions de sécurité - Instrucciones de seguridad - Indicazioni per la sicurezza - Veiligheidsvoorschriften - Säkerhetsföreskrifter - Turvallisuuohjeet - Sikkerhedsinstruktioner - Sikkerhetsveiledning - Instruções de segurança - Общие указания по технике безопасности - Bezpečnostní pokyny - Wskazówki bezpieczeństwa



INDICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



ATTENTION ! Lire toutes les consignes de sécurité et indications.

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1 PLACE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.
- d) **Ne laissez pas l'outil électrique fonctionner sans surveillance.** Ne vous éloignez de l'outil électrique que lorsque l'accessoire est complètement immobilisé.

2 SÉCURITÉ RELATIVE AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant de retirer la fiche de la prise de courant.** Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez**

pas de vêtements amples, ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à distance des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne devenez pas trop sûr de vous, par habitude suite à une utilisation fréquente de l'appareil, de manière à ne pas respecter les principes de sécurité de base de l'appareil.** Une action imprudente peut occasionner de graves blessures en l'espace d'une fraction de seconde.

4 UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.
- d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entrete-

nus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

- g) **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées dans un état sec, propre et exempt d'huile et de graisse.** Des poignées glissantes ne permettent pas une prise en main sûre et le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

5 UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES APPAREILS SANS FIL

- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Vérifiez que l'appareil est effectivement en position d'arrêt avant de monter l'accumulateur.** Le fait de monter un accumulateur dans un outil électroportatif en position de fonctionnement peut causer des accidents.

6 SERVICE

- a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement**

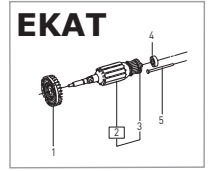
avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

b) Pour la réparation et l'entretien, n'utilisez que des pièces d'origine Festool. L'utilisation

d'accessoires ou de pièces de rechange non adaptés risque de provoquer une électrocution ou des blessures.



www.festool.com/service



- (D) Kundendienst und Reparatur** nur durch Hersteller oder durch Servicewerkstätten: Nächstgelegene Adresse unter: www.festool.com/Service
Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter: www.festool.com/Service
- (GB) Customer service and repair** only through manufacturer or service workshops: Please find the nearest address at: www.festool.com/Service
Use only original Festool spare parts! Order No. at: www.festool.com/Service
- (F) Seuls le fabricant et un atelier homologué** sont habilités à effectuer **toute réparation ou service**. Les adresses à proximité sont disponibles sur : www.festool.com/Service
Utilisez uniquement des pièces de rechange Festool d'origine. Référence sur : www.festool.com/Service
- (E) El Servicio de atención al cliente y reparaciones** solo está disponible por parte del fabricante o de los talleres de reparación: encuentre la dirección más próxima a usted en: www.festool.com/Service
Utilice únicamente piezas de recambio Festool originales. Referencia en: www.festool.com/Service
- (I) Servizio e riparazione** solo da parte del costruttore o delle officine di servizio autorizzate. Le officine più vicine sono riportate di seguito: www.festool.com/Service
Utilizzare solo ricambi originali Festool! Cod. prodotto reperibile al sito: www.festool.com/Service
- (NL) Klantenservice en reparatie** alleen door producent of servicewerkplaatsen: Dichtstbijzijnde adressen op: www.festool.com/Service
Alleen originele Festool-reserveonderdelen gebruiken! Bestelnr. op: www.festool.com/Service
- (S) Service och reparation** ska endast utföras av tillverkaren eller serviceverkstäder. Se följande adress: www.festool.com/Service
Använd bara Festools originalreservdelar! Art.nr nedan: www.festool.com/Service
- (FIN) Huolto ja korjaus** vain valmistajan tehtaalla tai huoltokorjaamoissa: katso sinua lähinnä oleva osoite kohdasta: www.festool.com/Service
Käytä vain alkuperäisiä Festool-varaosia! Tilausnumero kohdassa: www.festool.com/Service
- (DK) Kundeservice og reparationer** må kun udføres af producenten eller serviceværksteder: Nærmeste adresse finder De på: www.festool.com/Service
Brug kun originale Festool-reservedele! Best.-nr. finder De på: www.festool.com/Service
- (N) Kundeservice og reparasjoner** skal kun utføres av produsenten eller serviceverksteder: Du finner nærmeste adresse under: www.festool.com/Service
Bruk kun originale Festool-reservedeler! Best.nr. finner du under: www.festool.com/Service
- (P) Serviço Após-venda e Reparação** apenas através do fabricante ou das oficinas de serviço: endereço mais próximo em: www.festool.com/Service
Utilizar apenas peças sobresselentes originais da Festool! Referência em: www.festool.com/Service
- (RUS) Сервисное обслуживание и ремонт** только через фирмуизготовителя или в наших сервисных мастерских: адрес ближайшей мастерской см. на www.festool.com/Service
Используйте только оригинальные запасные части Festool! № для заказа на: www.festool.com/Service
- (CZ) Servis a opravy** smí provádět pouze výrobce nebo servisní dílny: nejbližší adresu najdete na: www.festool.com/Service
Používejte jen originální náhradní díly Festool! Obj. č. na: www.festool.com/Service
- (PL) Obsługa serwisowa i naprawy** wyłącznie u producenta lub w warsztatach autoryzowanych: prosimy wybrać najbliższe miejsce spośród adresów zamieszczonych na stronie: www.festool.com/Service
Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Festool.Nr zamówienia pod: www.festool.com/Service